

OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

aneb

JAK VYPLNIT ŽÁDOST

Viktor Debnár

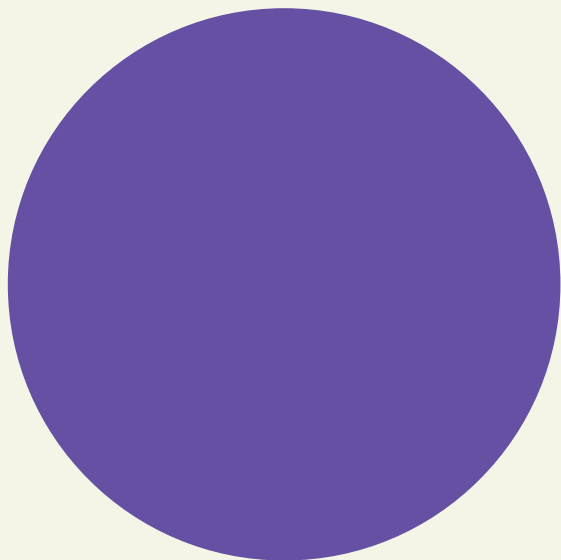
Praha, 15. 1. 2025

Kancelář
Kreativní Evropa
Kultura ●



KREATIVNÍ EVROPA KULTURA

Oblasti podpory a další akce



- **Oběh evropských literárních děl**
- Projekty evropské spolupráce (uzávěrka 13. 5. 2025)
- Culture Moves Europe (výzva podzim 2025)
- Evropské platformy/Evropské sítě
- Zpravodajská média

- Den evropských autorů
- Cena EU za literaturu

OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Cíle a priority

- Posílení nadnárodního oběhu a rozmanitosti kvalitních evropských literárních děl (méně používané jazyky)
- Oslovení nového publika v EU i mimo
- Posílení konkurenceschopnosti knižního odvětví (hodnotový řetězec/book value chain)
- Průřezová (overarching) témata
- [Translators on the Cover](#), CEATL
- Ukrajina

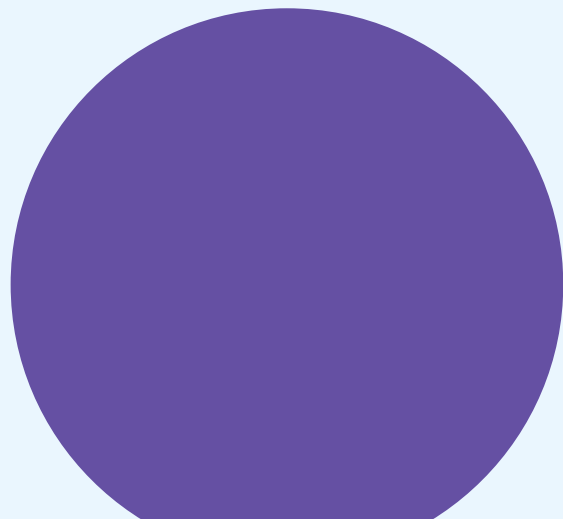
Detaily výzvy a přístup k žádosti najdete [zde](#).



OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Základní podmínky

- Podpora pro cca 40 projektů
- Celkový rozpočet výzvy 5 mil. eur
- Žádá subjekt/konsorcium
- Tři kategorie: malé, střední a velké projekty; 60 %
- Uzávěrka: 11. února 2025



OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Rozsah projektů

MALÉ

**max. 100 000 eur
5 až 10 titulů**

STŘEDNÍ

**max. 200 000 eur
11 až 20 titulů**

VELKÉ

**max. 300 000 eur
více než 21 titulů**

OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Díla

- tištěná/elektronická díla vysoké literární hodnoty (beletrie)
- vydaná díla
- autory státní příslušníci/rezidenti; součást dědictví
- výchozí/cílový jazyk: úředně uznaný jazyk; latina/starořečtina



OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Rozpočet

- paušální částka (lump sum)
- pracovní balíčky (work packages)
- náklady na nákup práv nejsou uznatelné

OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Hodnotící kritéria

- Relevantnost (30 b.)
- Kvalita obsahu a činností (30 b.)
- Projektový management (20 b.)
- Distribuce a propagace (20 b.)

Min. počet bodů: pol./70

OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

Žádost

- Žádost je publikovaná na portále EU FTOP
- Části: A (administrativní), B (technická; 70 s.), C (doplňující údaje)
- Přílohy: rozpočet, CV manažerů a překladatelů, seznam minulých projektů, seznam publikací ad.
- databáze knih (MEDIA DB), návod

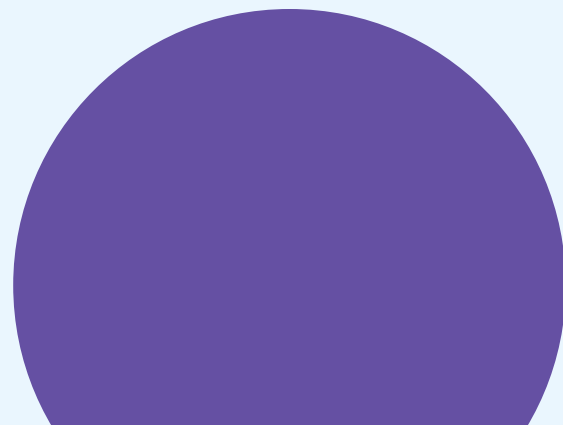
[Informace k výzvě](#)



OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

TIPY 01

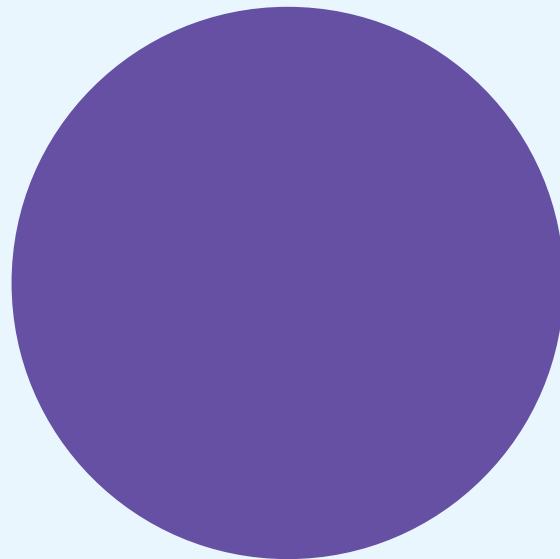
- xkrát **pozorně přečíst** tzv. **Call document** k výzvě
- **popis projektu** (příběh balíčku, fráze, konkrétní)
- **realistická žádost** (cíle – aktivity – rozpočet – lidé – výsledky)
- **důvody výběru titulů** (kvalita, téma, diverzita: neexistence obdobné lit. v ČR, **málo zastoupený jazyk/žánr** v ČR)
- **kvalitní překladatelé/ky**
- **distribuce a propagace** (péče o každý titul)



OBĚH EVROPSKÝCH LITERÁRNÍCH DĚL

TIPY 02

- **partneři** (úzká spolupráce)
- **inovativní nápady** (aktivity, cílové skupiny)
- (kvalifikovaný) **tým**
- **zelený rozměr**
- **časová rezerva**
- **AI**
- **inspirace** ([databáze podpořených projektů](#))
- **viditelnost KE**
- **konzultace**



Kancelář ● Kreativní Evropa



Viktor Debnár

viktor.debnar@kreativnievropa.cz

728 39 66 67

Kancelář Kreativní Evropa Kultura
Institut umění – Divadelní ústav (IDU)

Nekázanka 16, Praha 1

www.kreativnievropa.cz

Odebírejte naše newslettery.

